Norme AFNOR Z 44-005 / ISO 690 — Guide complet pour étudiants

1. Introduction

La **norme AFNOR Z 44-005** est une **norme française** qui définit les règles de présentation des **références bibliographiques** dans les travaux écrits (mémoire, dissertation, article, etc.).
La version internationale de cette norme s'appelle **ISO 690**.

Elle est très utilisée en France, notamment dans les **sciences humaines et sociales**, y compris en **FLE (Français Langue Étrangère)**.

---

2. Pourquoi utiliser une norme de citation ?

✔ Pour **crédibiliser ton travail**
✔ Pour **éviter le plagiat**
✔ Pour **permettre au lecteur de retrouver les sources**
✔ Pour respecter les exigences **universitaires et professionnelles**

---

3. Principes généraux de la norme AFNOR Z 44-005

Organisation d'un travail

1. **Page de titre**
2. **Table des matières**
3. **Introduction – Corps du texte – Conclusion**
4. **Références bibliographiques (Bibliographie)**
5. **Annexes (facultatif)**

---

4. Comment citer dans le texte

Dans la norme française, on utilise généralement :

des notes de bas de page pour indiquer les références
OU
des références entre parenthèses lorsque c'est demandé

Exemple avec note de bas de page :

Le français international est une variété en évolution constante.^1

---

5. Comment présenter la bibliographie selon AFNOR

Voici les règles générales :

📘 Livre

Nom, Prénom. Titre (en italique). Lieu d'édition : éditeur, année.

Blanchet, Philippe. *La linguistique de terrain*. Paris : Presses Universitaires de France, 2014.

📰 Article de revue

Nom, Prénom. « Titre de l'article », Nom de la revue, volume (année), pages.

Dupont, Marie. « L'enseignement du FLE au XXIe siècle », *Revue du français*, vol. 12 (2020), p. 45-60.

🌐 Document en ligne

Nom, Prénom. Titre. Disponible à : URL (consulté le JJ MM AAAA).

Martin, Léa. *Apprentissage du FLE en contexte africain*. Disponible à : https://exemple.fr (consulté le 10 11 2025).

---

6. Règles typographiques importantes

✔ Titre en *italique* pour les livres et revues
✔ Ponctuation claire
✔ Ordre alphabétique dans la bibliographie
✔ Pas de numéros devant les références dans une liste simple

---

7. Différences avec le style APA

Élément	AFNOR / ISO 690	APA
Citations dans le texte	Notes de bas de page	Parenthèses (Auteur, année)
Ordre des références	Alphabétique	Alphabétique
Style de présentation	Francophone	Anglo-saxon
Emphase sur	Information	Clarté internationale

Élément	AFNOR / ISO 690	APA
	complète	

8. Exemples complets

Exemple de bibliographie complète

Blanchet, Philippe. *La linguistique de terrain*. Paris : Presses Universitaires de France, 2014.
Dupont, Marie. « L'enseignement du FLE au XXIe siècle », *Revue du français*, vol. 12 (2020), p. 45-60.
Martin, Léa. *Apprentissage du FLE en contexte africain*. Disponible à : https://exemple.fr (consulté le 10 11 2025).

---

9. Conseils pratiques pour un étudiant en FLE

 Commence ta bibliographie dès que tu trouves une source
 Utilise Zotero ou Mendeley pour gérer tes références
 Vérifie les consignes de ton enseignant (parfois la norme ISO 690 est adaptée)

---

10. Glossaire rapide

 Bibliographie : Liste de toutes les sources utilisées
 Référence : Informations précises sur une source
 Citation : Passage de texte repris dans ton travail

---

11. Où trouver la norme officielle

Tu peux consulter la norme **AFNOR Z 44-005 / ISO 690** sur le site officiel d'AFNOR (version complète payante).
Elle donne les règles détaillées pour tous les types de documents.